



DER RISSENER

BLANKENESE SÜLLDORF WEDEL

12. September 2024 | Jahrgang 9 | Ausgabe 185

[f](#) [i](#) [a](#) Der Rissener | www.der-rissener.de

Saskia
Bis-Niemann

Sanitär • Heizung



Wedeler Landstraße 19 • 22559 HH
Tel.: 040/ 812747 • sbn-gmbh.de

HST THIERFELDER
Meisterbetrieb für Sonnenschutz und Rollläden



Galgenberg 31 22880 Wedel
04103/ 91 90 01 www.hst-thierfelder.de

**Terrassendächer
und Kaltwintergärten**



**Verlängern Sie die
Terrassensaison**



**Zum Sommerende:
12 % Rabatt**

Nelson Park Terrassendächer



Servicebüro Pinneberg
Amselstieg 21
25421 Pinneberg
0 41 01 / 3 73 04 26
www.nelsonpark-td.de

Hier wächst Freude!

Scharrel

Handel
Planung
Gestaltung

Grünes Zentrum Heist

60 Jahre

Wir feiern
unser Jubiläum
mit Ihnen.

Einladung zum
Gartenspaß der Jahrzehnte
mit trendigen Gartenideen, Spiel, Spaß,
Sport, Aktionen und Einführung der
digitalen Kundenkarte. Beim Wechsel
der Kundenkarte halten wir noch eine
Überraschung für Sie bereit.



Hochmoorweg 1-5 • Heist • Tel. 04122-98740
Öffnungszeiten: www.gruenes-zentrum-heist.de

[i](#) [s](#)charrelgrueneszentrumheist

Frauenärztliche
Privatpraxis

Termine unter



hormonzentrum.hamburg®

Prof. Dr. med. Kai J. Bühling & Kollegen



Prof. Dr. med. Kai J. Bühling

Ole Hoop 18 | 22587 Hamburg | T (040) 863525 | anmeldung@prof-buehling.de | Prof-buehling.de

Jeder träumt von einem Neuen.



Auto-Wulff Team Moorrege
GmbH & Co. KG

Pinneberger Chaussee 9 • 25436 Moorrege
Telefon 0 41 22/98 790 • www.auto-wulff.de

Wir haben den Richtigen für Sie!

Mein Schuhmacher



Wedeler Landstraße 21 • 22559 Hamburg
T: 040 18239740 u. M: 0152 51045517



EINBLICKE

HOLPERND IN DEN HERBST

Liebe Leserinnen und Leser,

Herr, es ist Zeit. Der Sommer war sehr groß. Leg' deinen Schatten auf die Sonnenuhren, und auf den Fluren lass die Winde los – so heißt es im Gedicht „Herbsttag“ von Rainer Maria Rilke. Ich denke jetzt oft an diese Zeilen, denn nun hat sich der wunderschöne Sommer mit den warmen Tagen verabschiedet. Vorher konnten wir die tollen Feste bei uns in der Nachbarschaft so richtig genießen. Was los war bei Alarmparty, Hexentwietenfest und Blankeneser Straßenfest erfahren Sie auf den folgenden Seiten.

Und bewundern Sie auch so gerne die bunte Herbstlaubfärbung an den Bäumen in unseren Parks? Im Baumpark Falkenstein werden es künftig ein paar Bäume weniger sein, denn jemand hat schon wieder ein paar Exemplare, darunter auch 100 Jahre alte Bäume, zerstört. Was geht nur in solchen Menschen vor?

Wer das erste Mal auf der B 431 von Rissen nach Wedel unterwegs ist, macht schon die eine oder andere holprige Fahr-Erfahrung. Schon seit Jahren sind Fahrbahn sowie Fuß- und Radweg an der einen oder anderen Stelle uneben. Ob sich das nun endlich mal ändert, werde in



Andreas Kay, Herausgeber

Rücksprache mit dem Bezirksamt „geprüft“, so heißt es auf unsere Nachfrage. Diese Prüf-Phase dauert aber schon ziemlich lange. Unser Tipp: einfach mal spontan sein, hinfahren und gucken. Das kann ja so kompliziert nicht sein und allzu weit entfernt vom Altonaer Rathaus ist es auch nicht – das geht auch mit den Dienstrad.

Viel Spaß wünscht Ihnen Andreas Kay

DER RISSENER

MEINE LOKALZEITUNG FÜR DIE ELBVORORTE UND DAS UMLAND

facebook.com/derrissener www.der-rissener.de

Claudia Conrad

Ihre Ansprechpartnerin für Anzeigen/Kleinanzeigen

Tel.: 040 - 94 99 63 57
Mobil: 0176 - 32 50 17 12
E-Mail: claudia.conrad@der-rissener.de



- ANZEIGE -

WETTER

präsentiert von:

Zimmern



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen
Sonne oder Regen?



Donnerstag
15° / 8°



Freitag
16° / 6°



Sonntag
15° / 7°

Am Donnerstag ist wolbig bis sonnig, bei Temperaturen von 8°C bis 15°C. Der Freitag geht ebenso mit Wolken mit Sonne weiter, bei Temperaturen 6°C bis 16°C. Auch der Sonntagabend ist wechselhaft mit Sonne und Wolken, bei Temperaturen von 7°C bis 15°C. Mit Böen zwischen 10 und 35 km/h ist zu rechnen.

Ebbe oder Flut?

Donnerstag:	Ebbe: 04:24/16:59	Flut: 10:05/22:42
Freitag:	Ebbe: 05:27/18:24	Flut: 11:19
Sonntag:	Ebbe: 07:03/21:09	Flut: 00:11/12:55

Blankenese, Unterfeuer (Quelle: www.bsh.de)

IMPRESSUM

Anschrift: Der Rissener/Elbflair media GmbH
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg

Internet: www.der-rissener.de Der Rissener

Verlag: Elbflair media GmbH
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Kay

Herausgeber: Andreas Kay
Tel. 0176 - 63 63 47 74
andreas.kay@der-rissener.de

Mitherausgeber: Claus Grötzschel
Tel.: 0171 - 361 41 51
claus.groetzschel@der-rissener.de

Druck: Druckhaus Walsrode GmbH & Co. KG
Hanns-Hoerbiger-Str. 6, 29664 Walsrode

Redaktion: Andreas Kay (V.i.S.d.P.), Michelle Kossel
Tel.: 0178 - 679 26 82, redaktion@der-rissener.de
michelle.kossel@der-rissener.de

Anzeigen/Kleinanzeigen: Claudia Conrad
Tel.: 040 - 94 99 63 57 oder 0176 - 32 50 17 12
anzeigen@der-rissener.de

Layout/Grafik: Elbflair media GmbH
0176 - 63 63 47 74, redaktion@der-rissener.de

gedruckte Auflage: 15.000 Exemplare



An Info-Ständen konnten die Gäste Wissenswertes über die Wiesen erfahren. Fotos: mk

Die Brünschen ganz neu entdecken

RISSEN. Sie gelten als Geheimtipp, wenn es um Ausflugstipps im Hamburger Westen geht: die idyllischen Brünschenwiesen. Der 15 Jahre alte Rocco Schamai ist Mitglied beim Naju, der Nachwuchsorganisation des Nabu und hatte im Rahmen eines Naju-Projekts eine Info-Veranstaltung an den Brünschen organisiert. Hier konnten Besucher an Ständen viel Wissenswertes über die Natur erfahren, entspannt Kaffee und selbst gebackenen Kuchen genießen und bei einer Pflanzenbörse eigene Schätze fürs Beet daheim eintauschen. Angeboten wurde auch eine Rallye durch die Wiesen. Auf verschlungenen Pfaden ging es durch das hohe Gras. „Die Brünschen sind nicht nur wunderschön, auf den Wiesen sind einige bedrohte Tier- und Pflanzenarten beheimatet“, berichtet Rocco den Gästen. Es gedeihen hier seltene Gefäßpflanzenarten der Feuchtwiesen wie unter anderem Moor- und Sumpf-Labkraut, Geflügeltes Johanniskraut, Kuckucks-Lichtnelke und Binsen.

Amphibienarten, wie Gras- und Wasserfrosch, Erdkröte sowie Teich- und Bergmolch haben hier ihre Laichplätze. Besonders eindrucksvoll sind die regelmäßigen Sichtungen von Eisvogel, Grünspecht und verschiedener Greifvögel. Viel gelernt haben die Gäste also auf jeden Fall bei



Der 15 Jahre alte Rocco Schamai hatte eine Info-Veranstaltung an den Brünschen organisiert.

der tollen Veranstaltung, und der junge Naturschützer ist zufrieden mit der Resonanz. „Toll, dass so viele Besucher gekommen sind“, sagt er. **mk**

Was Rocco über die Brünschen berichtet, erfahren Sie im Video, wenn Sie den QR-Code scannen.



der-rissener.de/news/
die-bruenschen-ganz-
neu-entdecken

Zimmern



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 040-81 5803 22559 Hamburg www.baumschule-zimmern.de



www.seemannsoehne.de

Beerdigungs-Institut
Seemann
& Söhne

Unsere kostenlose
Hausbroschüre –
Ihr persönliches
Nachschlagewerk
... zum Anfordern.

Dormienstraße 9 · 22587 Hamburg · Telefon 040-8 66 06 10
Blankenese · Rissen · Groß Flottbek · Schenefeld



**Häusliche Pflege
& Tagespflege**

**Mit Sicherheit
gut umsorgt**

**ASB-Sozialstation
Elbgemeinden**

Wedeler Landstraße 16
040 81 82 40

ASB-Tagespflege Rissen

Am Rissener Bahnhof 17
040 82 29 43 43

www.asb-hamburg.de/senioren

... für Hamburg!



ENGLISH IN RISSEN mit Joan von Ehren und Donald Wilkes. Kleine Gruppen, Einzelunterricht und Online (Zoom, Skype, FaceTime)
☎ 0171 / 853 92 15

Professionelle Terrassenreinigung & Hochdruckarbeiten - Gründliche Reinigung v. Terrassen, Gehwegen, Einfahrten, Garagen, Gartenmöbeln. Gartenpflege, Rollrasen, Schnittpflanzen, ☎ 0176-34717879

DFA- BUTENOP Dach-Fassade-Abdichtungstechnik
Ihr Dachdecker Betrieb für Hamburg, An der Alster 6 – 20099.
☎ 0176/13669114

Gassigänger/in gesucht
Wir suchen für meine Schwägerin in Rissen, Stüldorfer Brooksweg eine/n Gassigänger/in für ihren Pudel Mica. Sie ist gesundheitlich oft nicht mehr in der Lage, selbst mit ihm zu gehen. Sie wünscht sich jemanden mit Hundefahrung, aber keine Gassigänger/n der/die mit einem ganzen Rudel spazieren geht. Wir leben im Sauerland und können die Spaziergänge daher leider nicht übernehmen. Wir freuen uns auf eine Nachricht.
☎ 0152-53725753

Haushaltsauflösung

Horst Weige

Entrümpelung mit Wertanrechnung

- Wir nehmen alles mit
- Fachgerechte Entsorgung
- Besenrein, Festpreis
- Zuverlässig und seriös

Mobil: 0172 / 402 55 72
Wedel: 04103 / 803 39 03

****Tolles Büro in Rissen langfristig zu vermieten**** Wir bieten Ihnen ein schönes und helles Büro in Rissen zur langfristigen Miete an. Das Büro besticht durch seine ruhige Lage und eine angenehme Arbeitsatmosphäre. Es eignet sich hervorragend für Bürotätigkeiten, kreative Projekte oder als Beratungsraum. ****Wichtige Eckdaten: **** - Monatsmiete: 550€ kalt - Kautions: 3 Monatsmieten **** Bitte beachten: **** Das Büro ist nicht für Lieferservices oder Kioske geeignet. Wenn Sie auf der Suche nach einem professionellen Arbeitsumfeld in Rissen sind, freuen wir uns auf Ihre Anfrage! ☎ 0173-9465700

**Wir kaufen
WOHNMOBILE +
WOHNWAGEN**
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

MATHEMATICUS – mit mir kann man rechnen! Nicht warten, jetzt starten und die Lücken schließen! Klasse Nachhilfe für Wedel und Umgebung und für den Westen Hamburgs gibt es hier: MATHEMATICUS – Industriestraße 25 in 22880 Wedel
☎ 04103-703696

Krankenpfleger i.R. sucht in Hamburg, wenn möglich bei Privat, Großraum Blankenese, aber auch Winterhude, Bahrenfeld oder Innenstadt 1-2 Zimmer - Wohnung ab 30 Quadratmeter. Hilfe im Haushalt oder pflegerischer Art ist kostenlos möglich.
☎ 0173/8496412

Treppenreinigung zweimal 8 Stufen und Haustür einmal im Monat, 15€
☎ 040 - 81 79 13

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir (m/w/d)

- + Gesundheits- und Pflege-Assistenten (GPA)
- + Pflegefachkräfte
- + Koch / Köchin
- + Superhelden



WIR ZAHLEN ÜBERTARIFLICHES GEHALT!

@ jobs@alloheim.de

f /AlloheimSE

durchstarten-bei-alloheim.de

Alloheim Senioren-Residenz „An der Elbe“
Hafenstraße 16-18 · 22880 Wedel · Fon 04103-9 33 50



Die SPD-Politiker Frank Schmitt (v.l.), Philine Sturzenbecher und Dirk Kienschner freuen sich auf gute Gespräche am Info-Stand. Foto: SPD

Mit SPD-Politikern ins Gespräch kommen

OSDORF. Wer die beiden SPD-Bürgerschaftsabgeordnete für den Hamburger Westen, Philine Sturzenbecher und Frank Schmitt sowie den SPD-Bürgerschaftsfraktionschef Dirk Kienschner kennen lernen möchte, kann am Freitag, 13. September, zum Info-Stand am Elbe-Einkaufszentrum kommen. Dort freuen sich die SPD-Politiker ab

12 Uhr auf Besucher und gute Gespräche. Dirk Kienschner ist zu Gast bei seinen Fraktionskollegen im Rahmen seiner traditionellen Sommertour. „Viel leicht gibt es ein Thema, das Ihnen besonders am Herzen liegt. Kommen Sie gerne einfach vorbei und sprechen Sie uns an“, so Sturzenbecher, Schmitt und Kienschner. **mk**

Bürgermeister-Wahl

Julia Fisauli-Aalto will dauerhaft ans Ruder

WEDEL. Die derzeit amtierende zweite stellvertretende Bürgermeisterin Julia Fisauli-Aalto hat sich entschieden, für das Bürgermeisteramt in Wedel zu kandidieren. Seit fünf Monaten leitet sie als ehrenamtliche, kommissarische Bürgermeisterin die Stadtverwaltung.

„Ich habe mir ein gutes Miteinander mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aufgebaut und gemeinsam mit ihnen in dieser Zeit Liegegebildenes aufgearbeitet, neue Projekte angepackt, und erste Schritte eingeleitet, um die Verwaltung organisatorisch für die Zukunft aufzustellen“, sagt Julia Fisauli-Aalto.

Der gesamte Vorstand der Wedeler Christdemokraten begrüßt die Entscheidung ihrer Parteifreundin ausdrücklich, so Parteichef Julian Fresch. „In den vergangenen Monaten hat Julia Fisauli-Aalto bewiesen, dass sie zur richtigen Zeit am richtigen Ort ist. Sie hat Ruhe und Sacharbeit zurück im Rathaus einkehren lassen – und beides braucht es auch weiterhin.“

Am Freitag, 13. September, treffen sich die CDU-Ortsmitglieder zur Kandidatenaufstellung. Der Parteivorstand ist zuversichtlich, dass die Mitglieder dem Vorschlag des Vorstands folgen, den Wedelerinnen und Wedelern Julia Fisauli-Aalto für das Amt der Bürgermeisterin zu präsentieren. Zu Beginn der kommissarischen Aufgabe hielt sich Julia Fisau-



Julia Fisauli Aalto ist stellvertretende Bürgermeisterin. Foto: CDU

li-Aalto bedeckt, ob sie sich das Amt der Bürgermeisterin vorstellen könnte. Woher nun die Entscheidung? „Sie ist in den vergangenen Wochen langsam gewachsen und im Urlaub endgültig gefallen“, sagt Julia Fisauli-Aalto. „Sicherlich hat der viele Zuspruch, den ich bekommen habe, geholfen. Aber ausschlaggebend ist mein Blick auf die Chancen und Grenzen der Stadt und mein Verantwortungsbewusstsein.“ Mit Julia Fisauli-Aalto gibt es nun vier Kandidatinnen und Kandidaten für das Bürgermeisteramt. Außer ihr sind es Claudia Wittburg (SPD), Andreas Kuhn (parteilos) und Timo Steyer (parteilos).

Bis zum 23. September können sich Kandidatinnen und Kandidaten noch aufstellen lassen. Am 17. November 2024 sind die Wedelerinnen und Wedeler dann aufgerufen, die nächste Bürgermeisterin oder den nächsten Bürgermeister zu wählen. Eine mögliche Stichwahl würde am 8. Dezember folgen. **ros**



hören
erleben 
innovative hörgeräte

In kompetenten Händen

Ich biete eine individuelle Beratung, die ganz auf Ihre Bedürfnisse eingeht. Durch einen transparenten Auswahlprozess werden die einzelnen Schritte für Sie nachvollziehbar dargelegt. Aus diesem Prozess ergibt sich die für Sie passende Hörlösung.

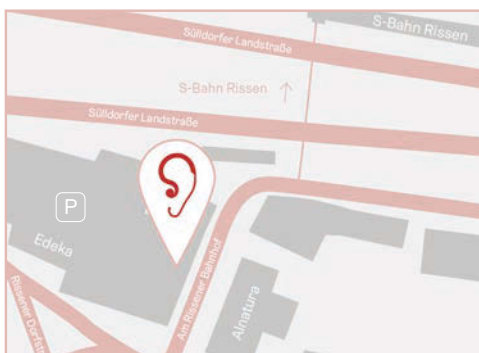
Hören ist Lebensqualität und die möchte ich Ihnen durch meinen Rundumservice zurück geben. Durch den Einsatz zukunftsweisender Technologien erhalten Sie noch differenzierteren Hörkomfort.

»
Ich freue mich auf
Ihren Besuch und bin
in jedem Fall per-
sönlich für Sie da.
«

Anette Bachmann
Hörgeräteakustik-Meisterin
Betriebswirtin HWK
Inhaberin von hören erleben

Beratungsprozess

- 1 Strukturierte Bedarfsanalyse & Empfehlung einer Hörlösung
- 2 Anpassung der Hörlösung
- 3 Erfolgskontrolle und Feineinstellung
- 4 Entscheidung
- 5 6 Jahre Hör-Erfolgskontrollen und Service



So finden Sie mich:

hören erleben GmbH
Am Rissener Bahnhof 16 d
22559 Hamburg

040 819 568 44
info@hoerenerleben.com
www.hoerenerleben.de

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 09–13 Uhr
Mo., Di. & Do. 15–18 Uhr
Sowie nach Vereinbarung



- ANZEIGE -



Das Straßenfest wurde wieder zum Besuchermagnet. Fotos: mk

Buntes Straßenfest - Hier feiert Blankenese

BLANKENESE. Ein toller Mix aus Stadtteilinformationen, Live-Musik und Mitmachaktionen: Das sommerliche Straßenfest im Herzen von Blankenese begeisterte Tausende Besucher. Wer immer schon einmal erfahren wollte, was den Stadtteil und seine Bewohner ausmacht, hatte beim Straßenfest viele schöne Gelegenheiten dazu.

An 90 Ständen konnten sich Vereine und Verbände sowie Geschäfte vorstellen, es gab tolle

Gewinnspiele, kleine Aktionen für Kinder und vieles mehr. Das üppige kulinarische Angebot - da gab es Bratwurst für zwei Euro, Trüffelpasta und vielerlei gegen Kuchenhunger - ließ keine Wünsche offen.

Es durfte auch getanzt werden zu den tollen Auftritten von Dennis Durant sowie von Lisa Tilicke und Volkan Baydar. Auch die kleinen Gäste hatten Spaß, unter anderem bei den Spielen, die die Helfer der Frei-

willigen Feuerwehr Blankenese organisiert hatten. Dort konnte auch ein Einsatzfahrzeug besichtigt werden. Fazit von den Blankeneser Interesse Gemeinschaft-Organisatoren Oliver Diezmann und Nicole Robben: „Unser Stadtteil überrascht und begeistert immer wieder. Toll, dass es den Besuchern so gut gefällt bei uns!“ Weitere Impressionen vom Straßenfest finden Sie auf unserer Website unter www.der-rissener.de. **mk**

Hier stellen Oliver Diezmann und Christina Oral das BIG-Event auf dem Süllberg exklusiv vor. Sichern Sie sich schnell Ihre Tickets!



www.facebook.com/derrissenera12

- ANZEIGE -

Hormonzentrum Hamburg

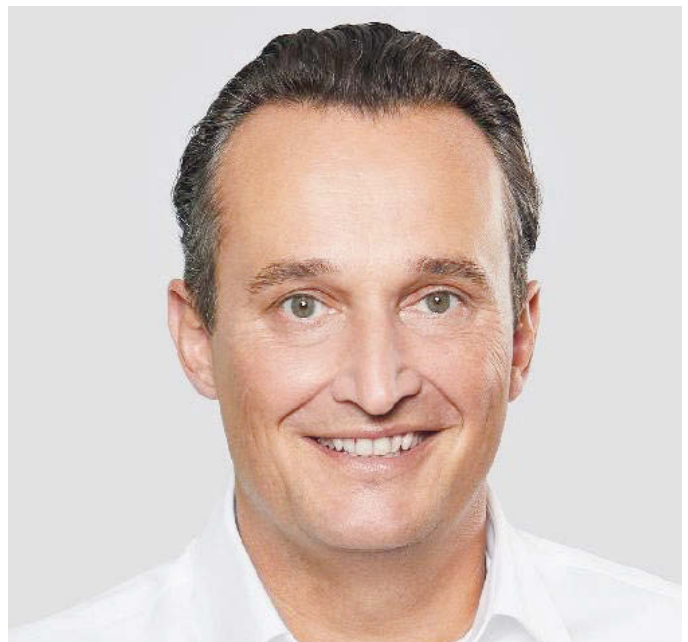
Informationen zur bioidentischen Hormontherapie

Je nachdem, wie stark eine Frau von Beschwerden in den Wechseljahren betroffen ist, kann eine Hormonersatztherapie hilfreich sein. Gerne werde die Notwendigkeit einer sogenannten bioidentischen Hormontherapie betont, sagt Prof. Dr. Kai Bühling, Leiter der Hormonsprechstunde am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE) und Praxisinhaber des Hormonzentrums Hamburg in Blankenese, Ole Hoop 18.

Im Gespräch mit unserer Zeitung Der Rissener erläutert er, warum das so ist: „Zum einen klingt Bio ja immer sehr gut, wenngleich vielen nicht bekannt ist, dass auch diese Hormone künstlich hergestellt werden müssen, da dies in Reinform nicht anders möglich ist. Allerdings hat die bioidentische Hormontherapie Vorteile. So erhöht sie das Brustkrebsrisiko geringer als die synthetischen Gestagene und auch der Effekt auf das Herz-Kreislaufsystem ist möglicherweise besser. Frauen, die noch Menstruationen haben, profitieren aber zumeist von der Gabe eines Gestagens, dass diese unterdrücken kann. Das Estrogen lässt sich dann als Pflaster, Gel oder Spray über die Haut zuführen, was wiederum nicht das Thromboserisiko erhöht. So lässt sich eine Hormontherapie mit sehr niedrigen Risiken realisieren.“

Wichtig und sinnvoll sei, so Prof. Bühling, jedoch vorab eine Blutuntersuchung durchzuführen, um etwaige Mangelzustände oder Risikofaktoren zu erkennen. Danach könne mit einer individuell abgestimmten Therapie begonnen werden.

Für interessierte Frauen werden Hormonsprechstunden im Hormonzentrum Blankenese angeboten. Die Praxis und Prof. Bühling sind unter www.prof-buehling.de, telefonisch unter 040/863525



Prof. Dr. Kai Bühling ist Leiter der Hormonsprechstunde am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE) und Praxisinhaber des Hormonzentrums Hamburg in Blankenese. Foto: Bühling

und direkt per E-Mail an: anmeldung@prof-buehling.de erreichbar. Aktuelle Informationen zu dem Thema gibt es auch unter Instagram @professorbuehling und in dem neu erschienen Ratgeber von Prof. Bühling: Wechseljahre...na und?! ISBN 978-3867480260.

Unser Schlaftipp des Monats

- ANZEIGE -

Bettenland: echt. besser. schlafen.

Schlafhygiene: So pflegen Sie Ihren Schlaf für mehr Lebensqualität

Schlaf ist nicht nur eine Pause vom Alltag – er ist die Grundlage für unser körperliches und geistiges Wohlbefinden. Doch viele unterschätzen die Bedeutung der Schlafhygiene.

Bei BETTENLAND unterstützen wir Sie nicht nur mit komfortablen, schicken Betten, rückenunterstützenden Matratzen, auf Ihren Wärmebedarf abgestimmten Decken und Kissen sowie weiteren wichtigen, den Schlaf unterstützenden Artikeln rund ums Bett, sondern wir geben Ihnen auch wertvolle Tipps zur Verbesserung Ihrer Schlafhygiene, damit Sie **echt. besser. schlafen.**

Warum ist Schlafhygiene so entscheidend?

Die Schlafforschung zeigt, dass Menschen mit guter Schlafhygiene weniger unter Schlafstörungen leiden und sich tagsüber deutlich vitaler fühlen. Eine zur festen Routine gewordene Schlafgewohnheit kann das Risiko von Herz-Kreislauf-Erkrankungen senken, das Immunsystem stärken und die Lebenserwartung verlängern. Eine gute Schlafhygiene beginnt bei Ihnen – und wir bei BETTENLAND helfen Ihnen dabei, die besten Voraussetzungen für eine erholsame Nacht zu schaffen.

Bewährte Schritte und Tipps zur perfekten Schlafhygiene

1. **Ihr persönlicher Taktgeber für erholsame Nächte:** Ein regelmäßiger Schlaf-Wach-Rhythmus stabilisiert die innere Uhr und sorgt für tieferen Schlaf. Gewöhnen Sie sich an feste Zeiten für das Schlafengehen und Aufstehen.
2. **Die Schlafumgebung – Ihre Ruheoase:** Dunkelheit, Ruhe und eine angenehme Temperatur sind entscheidend. Selbst kleine Lichtquellen können die Schlafqualität stören. Verdunkeln Sie Ihre Fenster möglichst blickdicht und sorgen Sie für eine kühle Raumtemperatur.
3. **Matratzen und Topper – die Basis für guten Schlaf:** Eine gut auf Sie abgestimmte Matratze unterstützt Ihren Körper optimal und ist die wichtigste Voraussetzung für eine hohe Schlafqualität. Bei BETTENLAND finden Sie hochwertige Matratzen und Topper, die individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt sind.
4. **Pflege Ihrer Schlafstätte:** Sauberkeit im Bett ist essenziell. Allergene wie Hausstaubmilben können die Schlafqualität beeinträchtigen. Wechseln Sie regelmäßig die Bettwäsche und nutzen Sie den Reinigungsservice von BETTENLAND für ein hygienisch reines Schlafumfeld.



Deutschlands bestes Betten-Fachmarktkonzept



Individuelle Beratung in familiärer Atmosphäre

5. **Entspannungsrituale – bereiten Sie sich auf den Schlaf vor:** Abendliche Rituale wie ein warmes Bad oder beruhigende Musik helfen dem Körper, sich auf den Schlaf einzustellen. Vermeiden Sie elektronische Geräte vor dem Schlafengehen, da das blaue Licht den Schlaf stören kann.
6. **Ernährung und Schlaf:** Leichte Snacks wie Bananen oder Nüsse können den Schlaf fördern. Verzichten Sie in den Stunden vor dem Schlafengehen auf schwere Mahlzeiten, Alkohol und Koffein.

BETTENLAND ist Ihr Partner für alles rund um den Schlaf. Unsere Besser-Schlafen-Coaches beraten Sie umfassend und in familiärer Atmosphäre. Sie tun alles dafür, die perfekte Schlafumgebung für Sie zu schaffen. Denn guter Schlaf ist essenziell für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden!
BETTENLAND ist Ihr Weg zu: echt. besser. schlafen.

Wir tun alles dafür, dass Sie...
echt. besser. schlafen.



Christian Ratjen
Besser-Schlafen-Coach

und durch unsere Hygienetipps und Matratzen garantiert...



✓ *Besser schlafen*

✓ *Erholter aufwachen*

✓ *Gesünder leben*



BETTENLAND

echt. besser. schlafen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wohnmeile Halstenbek ■ Gärtnerstraße / Ecke Industriestraße 2+4 ■ 25469 Halstenbek ■ www.bettenland-halstenbek.de



Das Straßenfest an der Hexentwiete stand dieses Jahr unter dem Motto „Karibik“. Foto: mk

Tolle Anwohner-Party in Rissen

Karibik-Feeling beim Straßenfest

RISSEN. „Karibik“ hieß das Motto des diesjährigen Nachbarschaftsfests entlang der Hexentwiete, in Rissen.

Schon von weitem war die wunderschöne Deko mit Glitzerstreifen und bunten, aufblasbaren Südsee-Motiven – gestaltet von Anwohnerin Rieke Steen, zu bewundern. Hunderte Besucher stöberten an den 27 üppig bestückten Flohmarktständen, gönnten sich Kaffee und selbst gebackenen Kuchen und genos-

sen Bratwurst und heiße Suppe. „Wir sind begeistert von der tollen Resonanz und den vielen netten Besuchern, die den Weg zu uns gefunden haben“, sagt Susanne Kittmann die gemeinsam mit Astrid Schiering-Carstensen und Brigitte Garvs die Gäste an der Kuchentheke versorgte. Und nach dem Fest saßen die Nachbarn traditionell wieder lange zusammen, genossen den Abend und die tolle Gemeinschaft bei Paella und kühlen Drinks. **mk**

Neues Elterncafé an der Grundschule Iserberg

RISSEN. An der Grundschule Iserberg gibt es nun ein Elterncafé. Das IserCafé ist ab morgen, Freitag, 13. September, in der alten Cafeteria zu finden. Es wird dort ab 8 Uhr eröffnet. „Das IserCafé ist ein Ort zum Kennenlernen, Austauschen und Vernetzen aller Eltern vom Iserberg“, berichtet Rebecca Vey vom Elternrat der Grundschule Iserberg. Es soll dort auch Vortrags-

veranstaltungen mit Gastrednern und Vertretern von Vereinen und Verbänden geben sowie kulturelle Feierlichkeiten. Das IserCafé wird künftig jeden zweiten Freitag im Monat in den Zeiträumen ab 8 bis 10 Uhr und ab 13 bis 15 Uhr, seine Türen öffnen, „und es werden immer Ansprechpartner aus der Schule, dem Elternrat und der GBS @040.kidscare vertreten sein“, so Vey. **mk**

Tanznachmittag für Junggebliebene

RISSEN. Der ASB-Seniorentreff Rissen, Rissener Dorfstraße 40, lädt für Sonnabend, 28. September, alle Junggebliebenen zu einem beschwingten Tanznachmittag ein.

Von 15 Uhr an, bis 17 Uhr, wird DJ Steven Starlight die Vinyl-Plattenteller zum Glühen bringen – von den guten alten Oldies bis hin zu rockigen Rhythmen. Ob zum Tanzen, Erinnern oder einfach nur zum Musikgenießen – jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist kostenlos, Spenden sind jedoch gern gesehen. Anmelden können sich tanzbe-



Es darf getanzt werden beim ASB-Seniorentreff.

Foto: Adobe Stock/Seventyfour

geisterte Besucher unter Telefon 040-81 82 82 oder per Mail unter seniorentreff-rissen@asb-hamburg.de **mk**

- ANZEIGE -

Neues bei Heitmann Immobilien: Haus und Blumen

Mit Kompetenz und viel Erfahrung vermittelt W.E. Heitmann Immobilien seit 28 Jahren in Hamburg und in den Elbvororten Immobilien. Hauptsitz des Unternehmens ist ein markantes Gebäude im Rissener Ortskern – eine Reetdachkate aus dem Jahr 1795 – die vielen Rissenern als „Fischkate“ bekannt ist.

In dem 2006 liebevoll sanierten Gebäude an der Wedeler Landstraße 40 ist seit kurzem nicht nur das Team von W.E. Heitmann rund um das Thema Immobilien aktiv. Im vorderen Bereich des Büros wurde ein Shop-in-Shop-Konzept eingerichtet. Ab sofort können Sie Schnittblumen aller Couleur sowie Pflanzen und Stauden aus den Vierlanden bekommen. Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags, von 9 bis 18 Uhr sowie samstags, von 9 bis 14 Uhr. Wenke

Stahl und ihr Team arbeiten wie gewohnt in den anderen Räumen des Hauses weiter und stehen mit fundierten Marktkenntnissen allen Kunden verlässlich in der Immobilienbranche zur Seite. Zu den Geschäftsfeldern gehört wie gewohnt die Vermietung, der Verkauf und die Bewertung von Immobilien. Als Spezialistin und Rissenerin bietet sie diskrete und umfassende Betreuung, die auch über den Verkaufsabschluss hinausgeht.

„Wir erfahren von Passanten und Kunden so viel Begeisterung, dass es in unserem Gebäude nun auch Blumen und Pflanzen gibt. Ein toller Eye-Catcher im Rissener Ortskern - Haus und Blumen passen eben gut zusammen“, freut sich Immobilienfachfrau Wenke Stahl über die Resonanz zum Shop-in-Shop-Konzept.

1996
2024



Huch ...! Was ist los bei Heitmann Immobilien ?

Wie bisher: Vermietung, Verkauf und Bewertung in den Elbvororten

**Neu: Blumen, Pflanzen, Stauden
Besuchen Sie uns gerne !!**

Wedeler Landstr. 40, 22559 Hamburg
www.heitmann-immo.de



Im Shop-in-Shop-Konzept gibt es im Gebäude von W.E. Heitmann Immobilien an der Wedeler Landstraße in Rissen nun auch Blumen und Stauden. Foto: Heitmann Immobilien



Britta (von links), Nils, Jan Erik und Rebecca Scharrel führen in zweiter und dritter Generation Scharrel Grünes Zentrum Heist und laden Kunden sowie Pflanz- und Gartenfreunde zum Mitfeiern des Firmenjubiläums ein. Foto: Scharrel

60 Jahre Scharrel Grünes Zentrum Heist

Mit Wissen und Leidenschaft für Garten- und Pflanzenfreunde

Unter dem Motto „Hier wächst Freude“ wird am Sonntag, 22. September, das 60-jährige Bestehen von Scharrel Grünes Zentrum Heist gefeiert. Familie Scharrel und ihr Mitarbeiterteam laden Kunden sowie Garten- und Pflanzenfreunde ein, in der Zeit von 10 bis 15 Uhr, auf dem Firmengelände, am Hochmoorweg 1-5, in Heist, mitzufeiern.

Außer Pflanzen für den Innen- und Außenbereich, Gartenbäumen, anspruchsvollen Accessoires und Dekorationen, dürfen sich die Gäste an dem Tag auf Spiel, Entspannung, Inspiration und Unterhaltung freuen. Interessenten haben außerdem die Möglichkeit, eine neue Kunden- und Bonuskarte zu erhalten, um vom neuen Bonus-System zu profitieren.

Mit dabei auf dem etwa 20.000 Quadratmeter großen Garten- und Baumschulgelände werden liebenswerte Alpakas sein, die die Besucher bei einem Spaziergang durch das „Kaufhaus im Grünen“ begleiten.

Der Weg, den Familie Scharrel mit ihrem Grünen Zentrum in Heist in den 60 Jahren des Bestehens gegangen ist, war geprägt von stetigem Wandel, aber auch Beständigkeit: „Unsere größte Herausforderung und zugleich unser Herzensanliegen war und ist es, die Wünsche unserer Kunden zu erkennen, neue Trends aufzunehmen und diese in praktischen Lösungen umzusetzen“, sagen Britta und Nils Scharrel. Sie sind bereits mit der dritten Gärtnergeneration Rebecca und Jan Erik sowie 20 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen für die Kunden und deren Wünsche aktiv, um Gärten zu gemütlichen Oasen am Haus und „grünen Wohnzimmern“ zu gestalten. Sohn Philipp Scharrel bietet mit seinem eigenständigen Gartenlandschaftsbaubetrieb dazu umfassende gartenbauliche Dienstleis-

tungen an. Doch nicht nur, sich mit viel Einsatz und professioneller Kundenberatung neuen Trends bei Pflanzen und der Gartengestaltung zu stellen, machen sechs Jahrzehnte Scharrel Grünes Zentrum Heist aus. „Die vertrauten Gesichter unserer treuen Kunden und die bewährten Pflanzen, die jedes Jahr aufs Neue für Freude sorgen, sind ein unverzichtbarer Bestandteil unseres Erfolgs“, so Britta und Nils Scharrel.

Dank der Unterstützung der Gemeinde Heist und zahlreicher Kooperationspartner ist das Unternehmen auch für die kommenden Jahre bestens gerüstet, alles zu bieten, was das Gärtnerherz höher schlagen lässt. „Nach 60 Jahren voller aufregender Veränderungen im Pflanzenverkauf und Gartenbau sind wir gespannt auf das, was die Zukunft bringt. Wir freuen uns auf weiterhin gesundes Wachstum in einem angenehmen Betriebsklima und auf Kunden, die sich immer wieder für die schönen, individuellen und frischen Ideen aus dem Grünen Zentrum Heist begeistern“, betont Familie Scharrel. Die Gärtner aus Leidenschaft heißen Interessenten zum Mitfeiern des Firmenjubiläums mit den Worten „Seien Sie neugierig und schauen Sie vorbei“ herzlich willkommen.

Scharrel Grünes Zentrum Heist
Hochmoorweg 1-5 in Heist
Telefon: 04122/98740

Instagram: [scharrelgrueneszentrumheist](https://www.instagram.com/scharrelgrueneszentrumheist)
Öffnungszeiten und Termine für Sonderaktionen
und Ausstellungen: www.gruenes-zentrum-heist.de



Hier ist langsames Fahren geboten. Fotos: ros

Rissens schlimme Holperpiste – wann starten Reparaturen?

RISSEN. Wer zu Fuß an der Wedeler Landstraße (B431) unterwegs ist, kann sich freuen. Die Gehwegschäden in der Nähe der Bushaltestelle „Schulauer Moorweg“ hat der Bezirk Altona reparieren lassen.

Durch die Baumwurzeln waren einige Steine so hochgedrückt, dass sie, gerade bei Dunkelheit, zu Stolpersteinen wurden. Ein größeres Problem ist der Stra-

ßenschaden auf der Fahrbahn, Höhe Hausnummer 129, bei dem das Auto durchgeschüttelt wird beim Überfahren.

Die Stelle ist durch den Bezirk Altona mit Warnschildern versehen worden, aber wann ist mit einer Instandsetzung zu rechnen? Der Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) hat sich nach Rücksprache mit dem Bezirk Altona den allgemeinen

Zustand des Straßenabschnitts angeschaut und prüft nun eine Grundinstandsetzung des Straßenzuges. „Die B431 ist in das Programm ‚Erhaltungsmanagement Straßen‘ der Stadt Hamburg aufgenommen, Maßnahmen zur Sanierung sollen vorbereitet werden“, sagt Dennis Krämer, Pressesprecher der Behörde für Verkehr und Mobilitätswende. Damit dies gut koordiniert wer-

den kann mit anderen Baustellen in der Umgebung, zum Beispiel entsprechende Umleitungen eingerichtet werden können, stehen weitere Prüfungen an.

Ein genaues Zeitfenster für eine mögliche Grundsanierung kann noch nicht genannt werden. „Diesbezüglich befindet sich der LSBG nun im Austausch mit dem Bezirk Altona“, so Krämer.

ros



- ANZEIGE -



Anna Gerken-Stamm vor ihrem Stand in Alt-Osdorf. Fotos: Wild in Hamburg

Wild auf den Tisch

Frisches Wildfleisch aus Alt-Osdorf

Wer frisches Wild genießen möchte, muss nicht unbedingt im Restaurant essen. Hobbyköchen bietet „Wild in Hamburg“ die Alternative an, frisches Wild selbst zuzubereiten: Ab 20. September gibt es wieder frisches Wildfleisch auf dem Parkplatz von Vino in Alt-Osdorf an der Osdorfer Landstraße 218.

Bis Mitte Februar 2025 wird dort von Anna Gerken-Stamm frisches Wildbret von Wildschein, Hirsch oder Reh verkauft. Der Stand hat freitags, von 10 Uhr an, bis 18 Uhr und sonnabends, von 10 Uhr an, bis 14 Uhr, geöffnet. In haushaltsüblichen Mengen gibt es fertig geschnit-

tenes Gulasch, das gute Bratenstück aus der Keule oder den edlen Rücken. Außerdem gibt es diverse Wild-Spezialitäten wie Salami, Schinken oder Bratwurst.

Bei „Wild in Hamburg“ gibt es frisches Wildfleisch vakuumiert und daher lange haltbar und ideal zum Einfrieren, aber natürlich am besten zum sofortigen Genuss.

Hier ein Beispiel für ein schmackhaftes Rezept:



Die letzten sonnengereiften Paprika und frische Steaks aus der Wildschweinkeule kommen in diesem Gericht zusammen. Die geschmorten Paprika verleihen dem Wildbret einen süßlich-aromatischen Geschmack.

Wildbret mit geschmorter Paprika

Zutaten für 4 Personen

Anzahl	Produkt
400 g	Oberschale, vom Schwarzwild
8 x	rote Paprikaschote
4 x	Schalotten
2 Zehe	Knoblauch
1 x	Butterschmalz
1 Schuss	Olivöl
1 Becher	Schmand
1 Becher	Sahne
1 Bündel	Majoran, frisch
1 Esslöffel	Tomatenmark
1 Teelöffel	Paprikapulver, edelsüß
1 x	Salz, Pfeffer, Zucker



Zubereitung:

1. Die Oberschale in gleichmäßige, fingerbreite Steaks schneiden. Mit Salz und ein wenig Zucker würzen, zehn Minuten ruhen lassen. Auf dem Grill oder in der Pfanne rundherum anrösten. Beim Grillen das Fleisch zuvor mit etwas Olivenöl beträufeln. Das fertig gegarte Fleisch beiseitelegen.
2. Schalotten und Paprika in dünne Streifen schneiden, Knoblauch fein hacken. Nacheinander Schalotten und Paprika samt Knoblauch in Butterschmalz für etwa 15 bis 20 Minuten braten. Mit Salz und Zucker würzen. Tomatenmark unterheben und kurz mit anrösten.
3. Mit einem Schluck Weißwein ablöschen. Kurz einkochen lassen, Schmand und Sahne unterrühren, mit Paprikapulver und Pfeffer abschmecken. Die Steaks mit in die Pfanne geben und bei kleiner Flamme weitere zehn Minuten garen. Dazu passt Reis oder ein rustikales Baguette.

Guten Appetit!

Rezept: Wild in Hamburg

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 Di. - Do. ab 17 Uhr, Fr. ab 16 Uhr - 22:30 Uhr
 So. u. Feiertage ab 12 - 21 Uhr
 Montag ist Ruhetag
Vangeli und Popi

FELDSTRASSE · 46 22880 WEDEL
 TEL.: 04103/83700 · ZUM-GRIECHEN-WEDEL.DE

Fleischerei Höpermann

Fleischerei Höpermann
 Mo nur Mittagstisch
 10:00 – 13:00
 Di – FR 9:00 – 18:00
 SA 9:00 – 14:00

04103 2894
 Fleischerei Höpermann
 Kronsamp 26, 22880 Wedel

Bioland

DE-ÖKO-006



Bei Führungen über das Gut Haidehof konnten sich die Besucher von der regenerativen Landwirtschaft, die dort betrieben wird, überzeugen. Unter anderem trafen sie auf glückliche Hühner in ökologischer Freilandhaltung. Foto: Gut Haidehof

120 Jahre Gut Haidehof – das wird gefeiert

Mit einem Hoffest, zu dem 400 Gäste gekommen waren, hat das Gut Haidehof in Wedel sein 120-jähriges Bestehen gefeiert. Höhepunkt des Tages sei die Vorstellung der Recherchen zur Geschichte des Guts aus den vergangenen 120 Jahren gewesen, berichtet Hannes Höhne. Er gehört zum Team, das auf dem Gelände am Gut Haidehof regenerative Landwirtschaft betreibt. Das Team nutzte das Hoffest, um seine Erfolge seit der Umstellung auf die regenerative Agrarkultur aus den vergangenen fünf Jahren und die historische Liegenschaftsentwicklung vorzustellen.

Befreundete Vereine, wie der Heckenrette, die Streuobstwiese Wedel und der hofeigene Gut Haidehof bereicherten das Fest. Außer einer Kräuterwanderung, Hofführung und einem Vortrag zur Landschafts-

geschichte, sorgten ein vielfältiges Kinderprogramm und kulinarische Köstlichkeiten für Kurzweil und gute Stimmung. Im Rahmen der Grußworte wurde dem Gut Haidehof eine besondere Ehre zuteil: Der Nabu überreichte dem Team die Plakette „Schwalbenfreundliches Haus“ in Anerkennung seines Engagements für den Schutz der heimischen Vogelarten. Florian Weischer, der heutige Eigentümer des Guts, nahm die Auszeichnung dankend entgegen und nutzte die Gelegenheit, um die lange Geschichte des Guts zu würdigen.

Die gelungene Veranstaltung habe alle Erwartungen übertroffen und bei den Besuchern einen bleibenden Eindruck hinterlassen, resümiert Hannes Höhne und kündigt an, dass auch im kommenden Jahr ein Sommerfest geplant sei.

Laibes Wohl-Bäckerei

Traditionell hergestellte Brot- und Backwaren aus Urgetreide

Mit viel Liebe zum traditionellen Backhandwerk unter dem Motto „Das Leibliche Wohl beginnt mit dem Wohl des Laibes“ backen Daniela und Ulrich Storjohann Brot aus Urgetreide in einem elektrisch betriebenen Steinbackofen auf dem Hof Aue am Sandweg 74 in Klein Nordende und als reisende Bäckerei in einem mobilen Holzbackofen auf Festen und Märkten. Für die zahlreichen Brotsorten, Brezeln, Anno Taler und vielen anderen traditionell hergestellten saisonalen Backwaren aus frischen Teigen werden vorwiegend Dinkel, Emmer und Einkorn verwendet. Den ursprünglich aus Frankreich stammenden Champagnerroggen lässt Bäckermeister Storjohann extra in der Hasedorfer Marsch anbauen. Gebacken wird nach eigenen Rezepten. Mit den Jahreszeiten und Märkten wechseln die Produkte. Immer wieder überraschen Daniela und Ulrich Storjohann mit neuen Brotsorten so wie aktuell dem Quark-Mehrkornbrot aus Roggen und Dinkel. Die vielen Köstlichkeiten aus Urgetreide gibt es am Stand der Bäckerei auf dem Hof Aue mittwochs bis samstags von 7 bis 12 Uhr und mittwochs bis freitags auch nachmittags von 14 bis 18 Uhr. Am Sonntag, 13. Oktober, ist die Laibes Wohl-Bäckerei auch beim Apfelquetschertag in Klein Nordende auf dem Gelände von Landmaschinen Thormählen am Sandweg 52 anzutreffen.



Ulrich und Daniela Storjohann backen Brot und andere Leckereien in einem mobilen Holzbackofen. Foto: syk



Wildverkauf in Alt-Osdorf



Wildschwein, Hirsch & Reh
Rücken, Keule oder Edelgulasch - alles frisch
Ab dem 20.9. wieder jedes Wochenende
Freitag 10-18 Uhr & Samstag 10-14 Uhr
Osdorfer Landstr. 218 - Parkplatz Vino

www.WildinHamburg.de - Tel: 0151 2405 2725



Astrid Aue lädt dazu ein, ihren Hofladen in Klein Nordende zu besuchen und sich von der Vielfalt an saisonalen und selbst gemachten Produkten zu überzeugen. Foto: syk

Hofladen Aue

Saisonales Obst, Gemüse und viele Produkte auf eigener Herstellung

In vierter Generation wird in Klein Nordende auf dem Hof Aue extensive Landwirtschaft mit Futterbau und Milchviehzucht betrieben. Das im Hofladen am Sandweg 74 angebotene Rind- und Geflügelfleisch sowie die Eier stammen aus der hauseigenen Produktion. Das Wildbret ist aus eigener Jagd oder wird von ausgesuchten Kooperationspartnern

aus der Region geliefert. In den Regalen des Hofladens finden die Kunden auch eine große Auswahl an Waren, die aus saisonalen Obst- und Gemüsesorten frisch hergestellt werden. Und das sind aktuell unter anderem süß-sauer eingelegte Gurken, Pflaumenkompott in Rotwein, Renekloden in Weißwein und eingekochte Rote Beete. Frische Äpfel aus dem Alten Land, Kohl aus der Glückstädter Marsch, Speisekürbisse und Honig aus der Region runden die „herbstlichen Produkte“ ab. Geöffnet ist der Hofladen montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr sowie von 14 bis 18 Uhr und sonntags von 8 bis 12 Uhr. Ab Mittwoch erfolgt immer der Verkauf von frischem Rind- und Geflügelfleisch vom Hof.



HOFLADEN

**Milch, Rindfleisch,
Geflügel und Eier
vom eigenen Hof**

**Gemüse und andere
regionale Leckereien
in großer Auswahl**

**ASTRID AUE · SANDWEG 74
25336 KLEIN NORDENDE
TEL. 01 71 - 1 22 04 60**

Urgetreide-Brote aus dem Holzbakofen



Bäckerei

bei Hof Aue
Sandweg 74 / Klein Nordende

Mittwoch bis Freitag:
07:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00 Uhr
Samstag:
07:00 - 12:00 Uhr



Obstanbaumeister Torben Krieger präsentiert frisch geerntete Pflaumen und Äpfel. Foto: Conrad

Obsthof Krieger

Es duftet nach süßen Pflaumen, Birnen und Äpfeln

Die Herbstsaison hat nun auch auf dem Obsthof Krieger am Haseldorfer Altenfelsdeich begonnen. Auf dem etwa 20 Hektar großen Gelände werden sonnengereifte Pflaumen und Zwetschgen geerntet und Birnen und 12 Sorten Äpfel reif. Bis Mitte Oktober haben die Obstabauernfamilie, die Angestellten und Erntehelfer auf der Plantage noch alle Hände voll zu tun.

„Die Früchte haben viel Zucker aufgebaut durch den sonnreichen und warmen Sommer“, betont Juniorchef Torben Krieger. Der Obstanbaumeister freut sich daher nicht nur über süße Pflaumen und Zwetschgen, er erwartet auch saftige Birnen und knackige Äpfel in bester Qualität. Wer will, ist eingeladen, die besondere Atmosphäre der Erntezeit auf dem Hof mitzuerleben. Denn Interessierte dürfen auch selbst pflücken. Sie werden gebeten, geeignete Körbe, Kisten oder Eimer mitzubringen.

Die frisch geernteten Herbstfrüchte gibt es natürlich auch im Hofladen, Altenfelsdeich 16. Der Laden der Familie Krieger hat montags bis sonntags von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Neben dem aktuellen Herbstobst gibt es dort auch Eier aus Freilandhaltung, Honig, Marmeladen und Saft aus den auf dem Hof geernteten Früchten.



Wildfleisch lässt sich leicht zubereiten und ist ein Genuss. Foto: Deskau

Wildbret aus eigener Jagd in Revieren der Region

Im Hofladen Deskau an der Appener Hauptstraße 59, gibt es neben einem vielfältigen Angebot an Fleischprodukten vom eigenen Galloway oder Duroc Schwein auch Landeier, Honig, Nudeln, Öl und Mehl oder Barf für Vierbeiner.

Das Sortiment wird bereichert von einer großen Auswahl an Wildfleisch. Das Wildbret aus eigener Jagd, der Leidenschaft von Inhaber Philip Deskau, stammt aus Revieren in Schleswig-Holstein, Niedersachsen und Mecklenburg. Wildfleisch ist hochwertiges Fleisch und ein besonderer Genuss. Die Kühltruhen des Hofladens Deskau sind gefüllt mit Reh-, Hirsch- und Wildschweinfleisch.

Wer zur Weihnachtszeit ein schmackhaftes Wildgericht auf den Tisch zaubern möchte, der ist im Hofladen Deskau genau richtig. Wildfleisch lässt sich leicht zubereiten, ist hundert Prozent Natur, lecker und bekömmlich. Im Hofladen finden Sie eine große Auswahl von Wildgulasch über Rehrücken, Keulenbraten, Hirschedelgulasch, Filet vom Wildschwein, Hirsch oder Reh bis hin zu Wildhack, Wildkraukauer und Wildfleischleberwurst. Runden Sie Ihr Essen mit einem Grappa oder Butter-Scotch-Likör ab; diese und weitere Sorten eines befreundeten Jagdkollegen gibt es neu im gemütlichen Hofladen.

Obsthof Krieger

Äpfel & Pflaumen
auch zum selber pflücken.

Haseldorf · Altenfeldsdeich 16
Telefon 0 41 29 / 3 07

Öffnungszeiten:
täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr

P. Deskau Hofladen
Landwirtschaft & Jagd

Hauptstraße 59
25482 Appen

04101 -
555 8000

www.landwirtschaft-deskau.de

Wildfleisch direkt vom Jäger

Bratenstücke Rehrücken Gulasch Salami

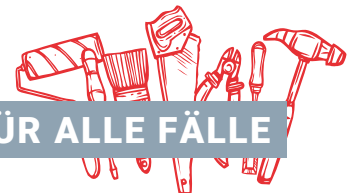
Dienstag 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00
Mittwoch 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00
Donnerstag 9:00 - 18:00
Freitag 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00
Samstag 8:00 - 13:00

FEINHEIMISCH

- ANZEIGE -

Neues Lokal, Restaurant, Imbiss, Bäckerei, Fleischerei oder ein anderes, gastronomisches Gewerbe? Leckere Rezepte für Speisen oder Drinks, Menüs oder andere Angebote?

Dann melden Sie sich bei uns!



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

Schimmel und Co: Besonnenes Handeln ist wichtig

Egal, ob es sich um eine Wasserpfütze auf dem Boden oder um Schimmel an der Wand handelt: Wenn Bauherren und Eigentümer solche Entdeckungen machen und nicht genau wissen, wo die Ursache liegt, sind sie laut dem Verband privater Bauherren (VPB) gut beraten, zunächst einmal Ruhe zu bewahren. Wer stattdessen umgehend Reparaturmaßnahmen einleitet, zerstört möglicherweise Beweise, die später wichtig sein können, um den Verursacher zu ermitteln. Besser ist es laut VPB darum, zunächst Gebäude- und Hausratversicherung über den Schaden zu informieren. Handelt es sich um einen Mangel in einer Wohnungseigentümergeinschaft, sollte unbedingt auch die Hausverwaltung in Kenntnis gesetzt werden. Der Baufrma ist der Sachverhalt immer dann zu schildern, wenn die Gewährleistungsfrist des Gebäudes noch nicht abgelaufen ist. Denn dann hat das Unternehmen grundsätzlich ein Nachbesserungsrecht und kann spätere Forderungen ablehnen, wenn ihr dieses Recht verwehrt geblieben ist.

Erst dokumentieren, dann eindämmen

Bevor Betroffene den Schaden eindämmen oder von einem Notdienst eindämmen lassen - denn das ist aus versicherungsrechtlicher Sicht ihre Pflicht -, sollten sie ihn so gründlich wie möglich fotografisch dokumentieren. So lässt sich im Nachhinein besser klären, wodurch der Schaden verursacht wurde und wer gegebenenfalls für dessen Beseitigung aufkommen muss.

Damit die Fotos später aussagekräftig sind, sollte die Beleuchtung ausreichend sein. Am besten überprüfen Eigentümer und Bauherren die Aufnahmen umgehend auf ihre Tauglichkeit.

dpa

Premium-Paket
mit Tresorverriegelung * statt UVP
nur € 349,- € 450,-

Komfort-Paket
mit Automatikverriegelung * statt UVP
nur € 249,- € 450,-

Rundum-Sorglos-Paket!

Holzhaustür: Große Ausstattung zum kleinen Preis.

* Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer. Aktion für Holzhaustüren vom 01.09.2024 bis 28.02.2025.

Besuchen Sie unsere Fenster + Türen Ausstellung:

Osdorfer Weg 147 • 22607 Hamburg

Telefon 040 85197790

hamburg.rekord.de

rekord
FENSTER UND TÜREN

TISCHLEREI

Jörg Jörgensen

FENSTER UND TÜREN

- Austausch ● Reparatur
- Einbruchschutz



Eingetragen in den Listen der Landeskriminalämter SH, HH, NI als Errichtungsunternehmen für mechanische Sicherungseinrichtungen.

**HOLZ
WERK
STATT**

Achtern Diek 10 • 25491 Hetlingen
Tel. 04103/189 58 28 • Mobil 0173/232 71 62
www.holzwerkstatt-tischlerei.de

Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

Montage-
helfer Teil-
oder Vollzeit
gesucht

Schenefelder Landstr. 281 • 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 • Fax: 870 10 80 • www.kohlermann-koch.de

Energiekosten senken

Rollläden schützen vor Kälte und sparen Energie

– Markisen – Insektenschutz – Überdachungen –



Wintergärten
Terrassendächer

35 Jahre
Erfahrung



Terrassendächer
Elemente
Wintergärten

direkt ab Werk inkl. Montage

Hauptstraße 3a • 25361 Steinburg • Tel. 04824/400963
Verkaufsleitung Hamburg: 0172/4101954 • fut-iz@web.de
www.gartenoase.de HAMBURG - STEINBURG - SCHWERIN - ROSTOCK



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

- ANZEIGE -

DIEHN Heizungstechnik

Vortrag über Wärmekonzepte für Mehrfamilienhäuser

Eigentümer von Mehrfamilienhäusern oder Eigentümergemeinschaften (WEG) können seit Ende Mai Förderanträge für die Heizungsmodernisierung stellen. Das Thema wirft nun für Verwaltungen, Beiräte und Hauseigentümer einige Fragen auf.

Zusammen mit der HASPA und dem Energieberater RENEWA erörtert die DIEHN Heizungstechnik am 16. Oktober in einem Vortrag im Business Club Hamburg (BCH) alle relevanten Aspekte rund um die Heizungsmodernisierung in Mehrfamilienhäusern. Fragen nach der Machbarkeit, den technischen Lösungen, den Fördermöglichkeiten und der Finanzierung werden kompakt und verständlich erläutert. Konkrete Projektfragestellungen können vorab an die Profis übermittelt werden, auf die die Fachleute in den Präsentationen eingehen werden. In ansprechendem Setting im BCH, Elbchaussee 43, startet die Veranstaltung ab 9:00 Uhr mit einem lockeren Frühstück. In der Zeit zwischen 9.30 und 11 Uhr finden die Vorträge statt. Im Anschluss ist bis etwa 12 Uhr Zeit für individuelle Gespräche. Pro Person kostet die Teilnahme 30 Euro. Die Anzahl der Plätze ist limitiert – und wird nach dem Eingang der Anmeldungen vergeben.



Geschäftsführer Lars-Oliver Breuer freut sich auf rege Teilnahme an der Info-Veranstaltung. Foto: Diehn Heizungstechnik

Interessenten melden sich bei der DIEHN Heizungstechnik unter marketing@diehn-heizungstechnik.de



MIT LIEBE ZU DEN NACHBARN

DIEHN
Heizungstechnik

Nachbarschaftsharmonie
durch leise Wärmepumpen
und Innovation.



WIE MÖCHTEN SIE
IN ZUKUNFT HEIZEN?
WIR BERATEN SIE MIT VERSTAND!



040 839 395-0
www.diehn-heizungstechnik.de

PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

- ANZEIGE -

Mein Schuhmacher

Schuh- und Schlüsseldienst + Sicherheitstechnik

Rabatte auf die Anfertigung von Schlüsseln, auf Schuhe und den Wechsel von Batterien

Bei „Mein Schuhmacher“ an der Wedeler Landstraße 21 in Rissen werden nicht nur Schuhreparaturen in hoher Qualität und mit langlebigen Materialien ausgeführt. Inhaber Khalil Rahimi bietet auch umfassenden Service rund um Schlüsseldienst, Sicherheitstechnik, den Wechsel von Uhrenbatterien sowie beim Verkauf von Kleinlebewaren an. Auch hochwertige Damen- und Laufschuhe gehören zum Sortiment. Für die Anfertigung von Sicherheitsschlüsseln hat der Fachmann in moderne Technik investiert.

Kunden können vor Ort im Laden auf die Erledigung ihres Auftrags warten. Auf die Anfertigung von Schlüsseln, auch Sicherheitsschlüsseln, gewährt Khalil Rahimi aktuell zehn Prozent Rabatt. Mit einem Preisnachlass von zehn Prozent erfolgt auch derzeit der Verkauf der Damen-, Sommer- und Laufschuhe. Und auch beim Wechsel von Uhrenbatterien kommt der Inhaber von „Mein Schuhmacher“ seinen Kunden preislich entgegen. Den Wechsel der zweiten Batterie führt er zum halben Preis aus.

Khalil Rahimi lädt dazu ein, einmal in seinem Geschäft vorbeizuschauen und sich auch von dem umfangreichen Sortiment an Armbändern und Gürteln zu überzeugen.



Bei „Mein Schuhmacher“ an der Wedeler Landstraße in Rissen erwarten die Kunden aktuell wieder zahlreiche Rabatte.

Foto: Conrad

HoWe-Umzüge

Horst Weige

Entrümpelungen & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler
- Malerarbeiten

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

Mobil: 0172 / 402 55 72
Wedel: 04103 / 803 39 03

- ANZEIGE -



Frank Karolewicz ist Farbexperte beim Bauzentrum Lüchau. Foto: Lüchau

Bauzentrum Lüchau

Wunschfarbe zur Wohnraumgestaltung entdecken

Die Fachkräfte im Bauzentrum Lüchau, an der Rissener Straße 142, stehen mit ihrem Rat auch zur Seite, wenn es um die Auswahl der richtigen Farbe für die Gestaltung des Wohnraums, Techniken und Produkte geht. Die Auswahl an Farbtönen vor Ort im Bauzentrum ist riesig. Der Trend liegt bei natürlichen Farben wie Erd- und Grüntönen. Terrakotta, helles Grün und weiches Blau sorgen für eine angenehme Atmosphäre. Aber auch kräftiges Blau oder Rot passen zum modernen Stil.

Und das Besondere beim Bauzentrum Lüchau: Kunden können sich ihre Traumfarbe auch ganz individuell anmischen lassen. Dafür sollte ein Farbmuster mitgebracht werden. Es wird eingescannt und nach wenigen Minuten steht die gewünschte Farbe zum Mitnehmen bereit. „Die Trendfarben für das kommende Jahr werden auch weiterhin warme Erdfarben, metallisches Blau und silberne Nuancen umfassen. Achten Sie auch auf umweltfreundliche Farben. Viele Hersteller bieten mittlerweile Produkte an, die nicht nur ästhetisch ansprechend, sondern auch gesundheitlich unbedenklich sind“, sagt Farbexperte Frank Karolewicz.

Er lädt dazu ein, im Bauzentrum Lüchau vorbeizuschauen und sich beraten zu lassen. „Gemeinsam finden wir die richtige Farbe für Ihr Zuhause“, betont er. Weitere Infos unter: www.luechau.de

Lüchau Bauzentrum

Wir sind für Sie da

Für Privatkunden!

Bitte rufen Sie uns an und nutzen Sie unseren Bestell- und Abholservice

Wir sind weiterhin telefonisch für alle Kunden erreichbar:

Telefon: 04103/ 8009-58

Alle Informationen finden Sie auf luechau.de

Weitere Anpassungen der Maßnahmen behalten wir uns vor.
Die Umsetzung der Verordnung gilt vorerst bis zum 7. März 2021.



Bauzentrum
Lüchau

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0

Wedel Elmshorn Halstenbek Uetersen Vaale HH-Volkspark HH-Wandsbek

WhatsApp: 0171/5566403

luechau.de

Erntedank: Festprogramm, Gottesdienst und mehr

HOLM. Mit Ernteball, Gottesdienst und einem Festumzug wird auch in diesem Jahr in Holm Erntedank gefeiert. Organisiert wird das wohl wichtigste Ereignis in der Gemeinde vom Förderkreis Kultur und Brauchtum Holm. Und das zum 30. Mal. Der Vereinsvorsitzende Dieter Herrmann und seine Mitstreiter im Organisationsteam Martina Ringel, Andreas Stumpenhagen und Karl Heinz Ladiges haben keine Mühen gescheut, um Einheimischen und Besuchern schöne Festtage zu ermöglichen und die alte Erntedank-Tradition aufrecht zu erhalten.

Den Auftakt bildet am Freitag, dem 4. Oktober, der Ernteball in Ladiges Gasthof, Hauptstraße 14. Ab 20 Uhr wird DJ DEE-O aus Appen für flotte Musik zum Tanzen sorgen. Karten sind im

Vorverkauf in Ladiges Gasthof erhältlich. Am Sonnabend, 5. Oktober, schmücken die Teilnehmer des Festumzuges dann ihre Fahrzeuge. „Wir freuen uns, wenn auch viele Holmer wieder ihre Vorgärten und Hofeinfahrten mit Wimpeln und Herbstdekorationen schmücken“, ruft Dieter Herrmann dazu auf, in der Gemeinde mit zur Erntedank-Atmosphäre beizutragen. Erntedankgottesdienst wird am Sonntag, 6. Oktober, gefeiert. Der Gottesdienst wird von Pastorin Susanne Schmidt pott zelebriert. Er beginnt um 10 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum am Steinberge. Im Rahmen des Gottesdienstes wird die Erntekrone geweiht, die dann am Nachmittag als Bestandteil des Festumzuges ihre Reise durch den Ort unternimmt. Der Fest-



Fantasievoll geschmückte Umzugswagen und gute Laune gehören zum Holmer Erntedank-Festumzug. Foto: August Kröger

umzug startet um 13 Uhr am Bredhornweg/Ecke Lehmweg. „Beteiligen kann sich jeder. Zu Fuß mit geschmücktem Bollerwagen oder mit Trecker und Anhänger“, ruft der Erste Vorsitzende des Förderkreises Kultur und Brauchtum Holm zum Mitmachen auf. Geplant ist, dass der Umzug gegen 15 Uhr auf dem Festplatz an der Schulstraße/Ecke Twiete endet. Dort beginnt gegen 15.15 Uhr das Bühnenprogramm mit den traditionellen Reden von Bauer, Bäuerin, Kind und Ploogdriver. „Wir halten mit den Reden an einer langen Tradition fest. Die Auftritte sind gestaltet wie vor 130 Jahren“, sagt

Dieter Herrmann. Wie gewohnt wird auf dem Festplatz auch für das leibliche Wohl gesorgt. So bietet Ladiges Gasthof in seinem Festzelt zum Beispiel das Traditionsgericht Birnen, Bohnen, Speck an. Aber auch das Restaurant in Ladiges Gasthof an der Hauptstraße 14 hat an dem Tag geöffnet.

„Nach dem Festumzug zusammen zu sitzen, zu klönen und zu feiern ist ebenso Tradition und wichtig, denn das Beisammensein fördert den Zusammenhalt. Und auch dafür organisieren wird das Fest“, betont der Vorsitzende des Förderkreises Kultur und Brauchtum Holm. **syk**

Ladiges Gasthof

Ernteball mit DJ DEE-O
Freitag 04.10., ab 20 Uhr
(Einlass ab 19 Uhr)
Karten im VK erhältlich
unter Tel. 04103-93070

Erntedankfest auf dem Festplatz im Festzelt
Sonntag, 06. Oktober
z.B. Birnen, Bohnen & Speck
Unser Restaurant hat auch geöffnet.

www.ladiges-gasthof.de

Hauptstraße 14 Di. - Fr. 12:00 - 14:00 Uhr, Sa. 11:00
25488 Holm und So. und Feiertag 11:00 - 16:00 Uhr
Telefon 0 41 03 / 9 30 70

Eine ausgezeichnete Buchhandlung



Doro Kaltenbacher (v.l.) Cathrin Stenzel, Pascal Mathéus, Katharina Hagena und Antje Flemming freuen sich über die Auszeichnung. Foto: Clemens Heinz Wagner

BLANKENESE. Er gilt als Oscar der Hamburger Buchhandlungsszene – der Hamburger Buchhandelspreis. Und Pascal Mathéus und Florian Wernicke von der Buchhandlung Wassermann an der Elbchaussee haben diese Auszeichnung bei der „Langen Nacht der Literatur“ in der Kunsthalle erhalten – gemeinsam mit der Kunst- und Buchhandlung Felix Jud und der Buchhandlung Lüdemann.

Nominiert waren „unsere sieben Buchhandlungen der Herzen“, so Antje Flemming von der Hamburger Behörde für Kultur und Medien, die den mit insgesamt 15 000 Euro dotierten Preis alle zwei Jahre an inhabergeführte Läden vergibt. 103 Buchhand-

lungen soll es laut Börsenverein in der Hansestadt geben, eine Jury hatte die Shortlist erstellt.

Im Oktober 2022 haben Pascal Mathéus und Florian Wernicke die traditionsreiche Buchhandlung Kortess übernommen, die sie nach dem ursprünglichen Gründer in Wassermann umbenannt haben. „Das ist eine riesige Überraschung“, so Pascal Mathéus. Freuen können sich die beiden Buchhändler übrigens auch über eine Auszeichnung im Rahmen der Vergabe des Deutschen Buchhandlungspreises. Sie erhalten das Gütesiegel in der Kategorie „hervorragende Buchhandlungen“ mit einer Prämie in Höhe von 7000 Euro. **mk**

Daniel Hofmann

Ihr **Immobilienmakler** aus Holm für
den Kreis Pinneberg und den
Hamburger Westen.

Mit maßgeschneiderter
Verkaufsstrategie,
klaren Prozessen und einem
Marketingplan mit WOW-Faktor sind
Verkaufspreise über Marktwert
zu erzielen!

Daniel Hofmann

04103 - 923 66 40
www.immo-holm.de

Heiße Temperaturen, heiße Alarm-Party und heißer Vereinswettbewerb

SÜLLDORF. Groß und Klein hatten bei der 51. Ausgabe des Fests der Freiwilligen Feuerwehr Sülldorf-Iserbrook auf der Festwiese ihren Spaß – ob bei der Party im Festzelt, dem Kinderfest mit Kasper und der Alarm-Party.

Zu den Highlights zählte der Wettbewerb der Sülldorfer Vereine, bei dem die Freiwillige Feuerwehr Sülldorf-Iserbrook mit zwei Punkten Vorsprung gewann. Die drei Mitstreiter, die Partnerfeuerwehr aus Oldenswort, der TSV Sülldorf und die Jugendfeuerwehr mit Gästen, waren alle punktgleich auf dem zweiten Platz gelandet. Die Sieger aus dem vergangenen Jahr nahmen die „Entthronung“ mit Fassung: „Dieser Sieg der Freiwilligen Feuerwehr Sülldorf-Iserbrook ist nur übergangsweise“, sagte das Team des TSV Sülldorf. Vielleicht gelingt ihnen der Sieg im kommenden Jahr, wenn der Verein seinen 100. Geburtstag feiert. Die vier Teams mussten sich in fünf Spielen beweisen: Zunächst hieß es einen Nagel einzuschlagen mit einer Axt, die nur an zwei Bändern gehalten werden durfte. Danach mussten die Teams drei Kugel-

schreiber geschickt in einer Flasche versenken. Als drittes Spiel stand das Falten einer Plane auf dem Programm. Die Teams durften dabei die Plane nicht verlassen.

Spektakulär sah die Reihe der horizontal gestapelten Kisten aus. Die Freiwillige Feuerwehr Sülldorf-Iserbrook brachte es auf 20 Kisten und entschied das vierte Spiel für sich. Beim letzten Spiel hieß es „Wassermarsch“: Die „Flammen“ in den Fenstern des Löschhauses mussten mit der Kübelspritze gelöscht werden. Launig moderierte David Goretzky von der Freiwilligen Feuerwehr Sülldorf-Iserbrook die Spiele und konnte zum Schluss den Pokal an seine Kolleginnen und Kollegen überreichen.

ros

Weitere Fotos findet Ihr auf der Website.



der-rissener.de/news/brandheisser-wettbewerb-bei-der-feuerwehr



Eine Plane falten und Leute huckepack nehmen: Das ist gar nicht so einfach. Foto: ros

Nabu: lieber Rechen und Besen statt Laubbläser



Ein Teil des Herbstlaubes kann auch liegen gelassen werden. Insekten und Igel freuen sich. Foto: Nabu

WEDEL. Die Wedeler Nabu-Ortsgruppe bittet darum, beim Entfernen des bunten Herbstlaubes im Garten doch besser auf den Einsatz von Laubbläsern zu verzichten und einen Teil der Blätter einfach liegen zu lassen. „Gartenbesitzer sollten in dem fallenden Laub keine lästige Begleiterscheinung des Herbstes sehen, sondern die Blätter liegen lassen zum Schutz von Tieren und Pflanzen – beispielsweise in Form eines Laubhaufens in einer Gartenecke oder unter einer Hecke“, so der Nabu Wedel. Für Igel, Insekten und andere Tiere sei ein Laubhaufen ein optimaler Ort, die kalten Wintermonate zu verbringen, denn das Laub isoliert und bietet somit einen gemütlichen Unterschlupf. Die ökologischen Schäden, die motorisierte Laubsauger anrichten, seien enorm: „Für den Sog werden Luftgeschwindigkeiten bis zu 160 Stundenkilometern

und Saugleistungen von etwa zehn Kubikmeter pro Minute erzeugt. Vor allem Käfer, Spinnen, Tausendfüßer, Asseln und Amphibien können sich kaum dem Turbo-Blas- und Saugstrom widersetzen. Bei Laubsauggeräten mit Häckselfunktion werden die Tiere und Insekten meist im gleichen Arbeitsgang zerstückelt.“ Laut BUND-Mitteilung sind Laubbläser auch nicht besser... „Untersuchungen des Umweltmedizinischen Informationsdienstes des Umweltbundesamtes haben bereits im Jahr 2002 ergeben, dass es beim Betrieb eines Laubbläses zu einer gesundheitlich bedenklichen Erhöhung der Luftkeimgehalte in der näheren Umgebung kommen kann.“ Deshalb rät selbst das Umweltbundesamt vom Einsatz der Geräte ab. Rechen und Besen sind eine wirkliche Alternative, so der Nabu Wedel.

mk



Auch den mehr als 270 Jahre alten Bergahorn kann man im Hirschpark bewundern. Foto: mk

Fest im Hirschpark Jubiläumsparty unter Bäumen

NIENSTEDTEN. Die Freunde des Hirschparks Blankenese und des Wildgeheges Klövensteen laden für Sonntag, 15. September, zur Jubiläumsparty auf der Lindenterrasse im Hirschpark ein. Anlass ist der Erwerb des Parks durch die Gemeinde Blankenese vor einhundert Jahren, im September 1924. Seitdem ist der Park in öffentlicher Hand. „Das Fest ist ein Dankeschön für unsere Mitglieder sowie für alle Freunde des Hirschparks“, so Inge Hansen, Vorsitzende des Vereins der Freunde des Hirschparks Blankenese. Los geht es ab 11 Uhr

mit einer Begrüßungsansprache. Danach treten die Kinder der Blankeneser Trachtengruppe auf. Ab 12 Uhr wird Gartenhistoriker Joachim Schnitter von der Hamburger Umweltbehörde durch den Hirschpark führen. Die Teilnahme ist gratis. Gegen 14 Uhr wird es eine weitere Führung mit dem Baumexperte und Autor Harald Vieth geben. Die Bürgervereine von Nienstedten und Blankenese informieren an einem gemeinsamen Stand. Außerdem wird ein Programm für die jüngsten Gäste geboten.

mk

Rundschau Reisen · Rundschau Reisen



Schloss Mirow + Mecklenburgische Seenplatte am 9.10.2024

Das kleine ehemalige **Großherzogtum Mecklenburg-Strelitz** hat mit dem **Schloss Mirow** ein Kleinod hinterlassen, malerisch gelegen an einer Seenkette mitten in Mecklenburg. Im 18. Jahrhundert war eine Johanniter-Komturei in einen Schlosskomplex verwandelt worden; nur die gotische Kirche der Komturei blieb erhalten. Dafür entstand das „3-Königinnen-Schloss“ mit einer einzigartig kostbaren Innenausstattung. Am Nachmittag starten wir dann die **5-Seenfahrt mit Seerosenparadies**.

Ausgangspunkt dieses besonderen Naturerlebnisses ist unser direkt am See gelegenes Restaurant, von wo aus wir mit dem Schiff über 5 Seen und mehrere Kanäle an das Südende des **Müritz-Nationalparks** gelangen. Hier, wo die Natur noch gänzlich unberührt erscheint, lassen sich **tausende Seerosen** in ihrer einzigartigen Schönheit bewundern. Ein Bild, das sich nur Kanufahrer und unseren Gästen eröffnet, weil das Seerosenparadies ansonsten von motorisierten Schiffen nicht durchstreift werden darf.

Abfahrt am **9.10.2024 um 7.30 Uhr in Rissen**, Grete-Neve-Mann-Weg 22, um **7.45 Uhr in Blankenese**, S-Bahnhof, und um **8.10 Uhr vom S-Bahnhof Othmarschen**.

Der Preis von **€ 150,-** beinhaltet Busfahrt, Schlossbesichtigung und Führung über die Schlossinsel, Mittagessen und Schifffahrt mit Kaffeetrinken an Bord.

Anmeldung: „Bücherfuchs Rissen“, Wedeler Landstr. 14, Telefon: 040/81 96 06 14 oder cg@rundschaureisen.de, Tel.: 0 171 361 41 51. IBAN DE77 2003 0000 0006 0043 94

Anmeldeschluss: 30.9.2024, Mindestteilnehmer: 20



Rundschau Reisen · Rundschau Reisen



Die ehemaligen Solarpaneele vom Dach des Wedeler Rathauses wurden ans Dach einer Schule in Tansania installiert. Fotos: Koehn

Solarenergie für Schule in Tansania Vom Wedeler Rathausdach nach Afrika

WEDEL/BLANKENESE/HOLM. Was könnte eigentlich mit gebrauchten Solaranlagen passieren? Das zeigt nun das Tansania-Team des Vereins der Freunde und Förderer kirchlicher Arbeit in Holm. „Vor gut anderthalb Jahren haben wir einen Teil der Solaranlage vom Wedeler Rathausdach abgebaut -vielen Dank an die Stadtwerke und vor allem ihrem Chef Jörn Maurer- und per Container nach Makete in Tansania, den Partnerbezirk der Stadt Wedel, verladen“, berichtet Vereinsmitglied Michael Koehn.

Dort beleuchtet eine Paneele nun eine ganze Grundschule, die Lupila Primary-School, mit ihren derzeit 284 Schülerinnen und Schülern - in Tansania geht die Grundschule bis zu 7. Klasse, danach folgt eine Prüfung, von deren Ergebnis die weitere Laufbahn der Kinder abhängt: weiterführende Schule oder Berufsausbildung.

Und mit dieser für dortige Verhältnisse riesigen Anlage ist es nicht nur möglich, alle Räume zu beleuchten, sondern auch Computer und Drucker sowie Kopierer zu betreiben. Ein Raum wurde als Lesezimmer eingerichtet, in dem Kindern nun auch später abends lesen und lernen können. Dabei gebührt ein besonderer Dank einer Gruppe ehemaliger Schüler des Gymnasium Blankenese, die den Verein „Lupila Learns“ gegründet haben und damit Geld gesammelt haben, um die gesamte technische Infrastruktur, also Kabel, Wechselrichter, Installation, an der Schule aufzubauen.

Auch im Diakonie-Zentrum gleich nebenan -in dem vor vielen Jahren der Holmer Pastor Rolf Wassermann und seine Frau Sibylle wirkten- wurde die Stromversorgung völlig neu konzipiert: Fünf der Solarpaneele vom Wedeler Rathausdach liefern nun Strom, der die Batterien speist. Wenn keine Sonne scheint, wird auf die staatliche Stromversorgung umgeschaltet. Mit dieser Energie werden jetzt sieben Gebäude versorgt: Das Missionshaus und die Werkstatt, zwei Gästehäuser, zwei alte Wohngebäude sowie das Gebäude, in dem Diakonie, Pastorat und der Propst Büros haben.

Damit ist es nun sogar möglich, eine Waschmaschine zu betreiben und eine Tiefkühltruhe, „beides keine Selbstverständlichkeiten, in Lupila jedoch ein erheblicher Fortschritt und eine große Erleichterung für die Menschen“, so Koehn.

mk



Mit dieser Energie werden jetzt sieben Gebäude versorgt.



Gold & Silber Karway

An- & Verkauf von Edelmetallen und Schmuck

Wir kaufen:

Gold • Silber • Zahngold • Schmuck • Barren •
Münzen • Uhren • Modeschmuck •
Silberbesteck • Versilbertes Besteck •
Diamanten • Perlen • Koralle • Bernstein •
Militaria • Porzellan

Altgold, Bruchgold, Zahngold und Silberwaren werden zum aktuellen Tageskurs angekauft. Für wiederverkäuflichen Schmuck zahlen wir einen höheren Preis. Edelsteine und Handarbeit werden zusätzlich berechnet.



Blankeneser Bahnhofstr. 29 • 22587 Hamburg • Tel.: 040/50 68 36 88 •
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 11-18 Uhr & Sa.: 11-14 Uhr • www.gold-karway.de



WAS WÄCHST DENN DA?

Würzige Zutaten für die Hamburger Aalsuppe

Man kann sie unmöglich alle kennen oder über Detailwissen zu den schönen Bäumen, Büschen, Gehölzen und Blumen verfügen, die in den vielen Gärten und Parkanlagen in den Elbvororten grünen und blühen. Anne Krischok, die Vorsitzende der Gesellschaft der Freunde des Botanischen Gartens ist und Revierleiterin Angela Jahns machen heute einen Rundgang durch den Bauerngarten mit uns.



Anne Krischok. Foto: mk

Direkt neben dem Garten-shop der Gesellschaft der Freunde des Botanischen Gartens befindet sich ein Schaukasten. Hier können Besucherinnen und Besucher einem kleinen Bienenvolk bei der Arbeit zuschauen.

Im Beerenobstbeet gibt es eine attraktive Auswahl an Beerenobst, darunter verschiedene Sorten von Johannisbeeren, die für ihre saftigen Früchte bekannt sind und vielseitig in der Küche verwendet werden. Sie wachsen auf kleinen Stämmchen, was die Pflege erleichtert. Außerdem findet sich eine Jostabeere, eine Kreuzung aus Johannisbeere und Stachelbeere, die für ihren süß-säuerlichen Geschmack geschätzt wird. Das Beet ist mit verschiedenen Kräutern und Früchten unter den Stämmchen optimal genutzt, darunter Pfefferminze, Poleiminze und Erdbeeren. Kräuter wie Koriander, Fenchel und Bohnenkraut tragen zur Küchennutzung und zur Gesundheit des Gartens bei, während die Kombination aus Beerenobst und Kräutern die Biodiversität fördert.

Ein weiteres interessantes Element im Garten ist das Beet mit Dauergemüse. Dieses Beet liefert über mehrere Jahre hinweg Erträge und erfordert weniger Pflege als einjährigen Kulturen. Hier gedeihen Rhabarber, Engelwurz und Zichorie, deren Blätter und Wurzeln kulinarische Möglichkeiten bieten. Rosa centifolia, die Centifolienrose, und Helgoländer Klippenkohl ergänzen das Angebot und bringen sowohl Aroma als auch gesundheitliche Vorteile. Im Frühling ist das Beet besonders schön, wenn die Tulpen, darunter die Sorten „General de Wet“ und „Fly Away“, blühen. Diese Blumen bieten nicht nur einen ästhetischen Anblick, sondern dienen auch als Nahrung für



Der idyllische Bauerngarten lädt zum Verweilen ein. Fotos: Jahns

Insekten. Die kleine, von Rosen umrankte Laube lädt zum Verweilen ein.

Im weiteren Verlauf des Gartens liegt ein reichhaltiges Gemüsebeet, das über das Jahr hinweg verschiedene Gemüsearten hervorbringt. Zu Beginn des Jahres

werden Zwiebeln und Porree angeboten, gefolgt von Möhren, die in verschiedenen Sorten wachsen. Diverse Kohlarten und Salate ergänzen die Vielfalt. Die Kultur der Tomaten ist besonders wetterabhängig. Bohnen und Erbsen strukturieren den

Beetbereich und verbessern den Boden. Das Beet enthält auch wertvolle Kräuter wie Petersilie und Bohnenkraut. Direkt daneben gibt es symbolisch eine kleine Bleichwiese, die früher zum Bleichen von Wäsche genutzt wurde. Diese Fläche war für die



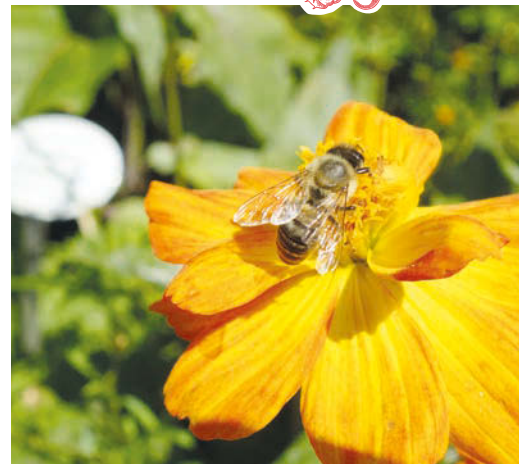
Auch Bienenstöcke wurden aufgestellt.



WAS WÄCHST DENN DA?



Zichorie bezaubert mit blauen Blüten.



Eine Studentenblume hat ihre Blüte geöffnet und auch gleich einen geflügelten Gast.



Sonnenblumen dürfen in keinem Gemüsegarten fehlen.



Dicke-Bohnen-Gemüsepflanzen haben schöne dunkelrote Blüten.



Wicken haben sich auf einer kleinen Mauer ausgebreitet.

Reinigung von Textilien wichtig, da sie den Stoffen durch UV-Strahlen und frische Luft half, sauber zu werden und weiß zu bleiben. Anschließend führt der Weg zu einem speziellen Beet für die Hamburger Aalsuppe. Die verschiedenen Kräuter, da-

runter Majoran, Basilikum und Thymian, sind essenziell für die Zubereitung dieses traditionellen Gerichts. Eine kleine Informationsbroschüre mit einem Familienrezept von Loki Schmidt ist im Gartenshop erhältlich. Ein weiterer Bereich des Gartens

zeigt die Zierbeete, die mit einer bunten Vielfalt von Blumen geschmückt sind. Diese beginnen mit Schneeglöckchen und Märzenbechern, gefolgt von Pfingstrosen und Mohnblumen. Im Spätsommer leuchten Asters, Dahlien und Zinnien in wunderschönen Farben. Leider mussten die früheren Buchsbaumhecken aufgrund der Zünslerplage entfernt werden.

Traditionell spielten Färbepflanzen eine bedeutende Rolle bei der Gewinnung von natürlichen Farbstoffen. Beispiele sind Wau – Indigo – Färbepflanze, Kamille und Ringelblume, die nicht nur für die Färberei genutzt wurden, sondern auch zur Verschönerung des Gartens beitragen. Eine kostenlose Broschüre über diese Pflanzen ist im Gartenshop erhältlich.

Unter dem großen Walnussbaum befanden sich früher Stauden mit gefüllten Blüten. Gärtnereien in Vierlanden versorgen Hamburg

traditionell mit Gemüse und Blumen. Eine Spezialität waren Blumen mit üppigen gefüllten Blüten. Sie waren bei Käufern sehr beliebt. Eine Verwandte unserer heimischen Brombeere, die gefüllt blühende Brombeere, *Rubus ulmifolius* ‚Bellidiflorus‘ erinnert an die früher vorhandene Bepflanzung. Leider wachsen die Stauden unter dem Baum immer schlechter. Das Beet soll umgestaltet werden.

An der Mauer sind regionale Pflanzen wie Schwarznessel (*Ballota nigra*), Sonnenblumen (*Helianthus annuus*) und Wicken (*Lathyrus odoratus*) angesiedelt, die früher an Zäunen und Mauern wuchsen und heute zur Vielfalt des Bauerngartens beitragen. Alles in allem bietet der Bauerngarten eine Fülle von Eindrücken und lässt sich sowohl bei einem kurzweiligen Rundgang genießen als auch für die eigene Gartenpraxis inspirieren.

Angela Jahns/mk



Schnittlauch lockt Bienen an.

RISENER SPORTVEREIN



Von 1949 e.V.

RISEN. Am Sonntag, 15. September, ist es wieder soweit, und der Rissener SV richtet den Vorentscheid zur Hamburger Kinderolympiade aus.

Nach der großen Olympiade in Paris geht es bei der Kinderolympiade vor allem um Spaß. Dafür haben Sportwissenschaftler einen kniffligen Parcours entwickelt, in dem die Kinder alle Fähigkeiten einsetzen müssen. Es geht um Schnelligkeit, Ausdauer, Geschicklichkeit und Koordination. Gestartet wird in drei Altersklassen und nach Mädchen und Jungen getrennt:

Der Startschuss fällt ab 10 Uhr in der großen Sporthalle am Marschweg 10 für den mittleren Jahrgang 2016/2017. Ab 11 Uhr folgen dann die jüngsten Jahrgänge 2018/2019 und ab 12 Uhr folgen die „Großen“ (2014/2015.)

Ab 13.30 Uhr folgt dann die große Siegerehrung, bei der jedes Kind eine Teilnehmerurkunde erhält und die jeweils ersten Sieger auf das Sieger-

18. Hamburger Kinderolympiade



Finale der Kinderolympiade 2023-Alsterdorfer Sporthalle, Heike Bebenroth (Talentsporttrainerin, 3. v.l.) mit den Finalisten des RSV. Foto: RSV

treppchen steigen dürfen. Die jeweils Erstplatzierten dürfen sich dann am kommenden Sonntag, 22. September, in der Leichtathletikhalle in Alsterdorf mit den Besten aus den anderen 20 Hamburger Vorentscheiden beim großen Showdown messen. **dr**



Für die Teilnahme ist eine Voranmeldung über die Homepage erforderlich: www.rissenersv.de



- ANZEIGE -

Die kniffligen Rätsel des

Mathematicus

Teil 63

Mathematik ist In! Bei den Aufgaben vom „MATHEMATICUS“ Marc Verter geht es im Allgemeinen um Anwendung elementarer Mathematik. Die Probleme sind bunt gemischt, viele sind leicht, manche sind auch schwer. Für jeden etwas! Können Sie dieses Rätsel lösen?

LÖSUNG Teil 62:

V x IX

IV: Römische Zahl 4

x: Malzeichen

IX: Römische Zahl 9

$4 \times 9 = 36$



Das Geometrische Mittel aus den beiden Zahlen 45 und 50 sowie einer unbekannten dritten Zahl sei 30. Wie lautet die dritte Zahl?

Hinweis: Das Geometrische Mittel aus drei Zahlen wird berechnet, indem man die dritte Wurzel aus dem Produkt der drei Zahlen zieht.

Die Lösung erfahren Sie in der nächsten Ausgabe – oder über den QR-Code bei uns auf der Homepage. Viel Spaß!





Faszientraining hält jung und fit

SÜLLDORF. Beim TSV Sülldorf leitet Henrike Vötig den Faszien-Trainingskursus jeden Donnerstag, von 12 Uhr an, bis 13 Uhr. Faszien sind Teil des Bindegewebes.

Sie umspannen Muskeln, Sehnen, Bänder, Knochen, Gelenke, Organe und Nerven. Gesunde Faszien sind fest und elastisch zugleich - biegsam wie ein Bambus, reißfest wie ein Zugseil und ermöglichen federnde Bewegungen. Sie garantieren die Belastbarkeit von Sehnen und Bändern, vermeiden schmerzhaftes Reibereien in Hüftgelenken und Bandscheiben, schützen die Muskulatur vor Verletzungen und halten in Form. Mit dem richtigen Training ein Leben lang. Die allgemein beklagte Alterssteifigkeit und der damit einhergehende Verlust an elastischem Schwung sind im Wesentlichen das Resultat von verfilzten Kollagen-Fasernetzen. Kurz gesagt: Wir sind so alt wie unser Bindegewebe.



Henrike Vötig leitet den Faszien-Trainingskursus. Foto: TSV Sülldorf

Wer jung bleiben oder wieder jung werden will, tut also gut daran, dieses Lebensnetz zu kräftigen. Wer mag, kommt gerne zu einer Probestunde. **mk**



Faszien-Training bewahrt Beweglichkeit. Foto: Adobe Stock/Iryna

Kontakt:
faszientraining@tsv-suelldorf.de

Mehr zum Sportangebot des TSV Sülldorf gibt es hier:



www.tsv-suelldorf.de

Mit Rotary am internationalen Schüleraustausch teilnehmen

WEDEL. Der Rotary Club Wedel bietet für das Schuljahr 2025/2026 noch zwei Plätze für den internationalen Schüleraustausch an. Jugendliche im Alter von 15 bis 17 Jahren, die für ein Schuljahr in eine andere Kultur eintauchen, den Alltag in einer Gastfamilie erleben, neue Freundschaften schließen und wertvolle Erfahrungen sammeln möchten, können sich beim Rotary Club Wedel melden.

Die schriftlichen Bewerbungen sollten bis Montag, 30. September, per E-Mail an eine der Adressen der für den Schüleraustausch Verantwortlichen des Clubs Andreas Holz (holz@topfer-stiftung.de), Marion Franz (marion.franz@schokofoto.de) oder André Bade (andre.bade@bade-bestattungen.de) eingehen. Auch Fragen zu dem internationalen Schüleraustausch, bei dem die Jugendlichen auch gern in rotarische Aktivitäten eingebunden werden, können per

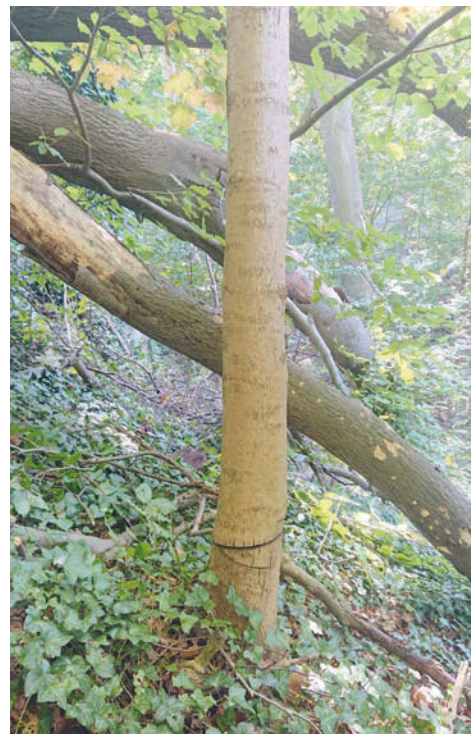


Allyson aus den USA und Sophia aus Brasilien waren über Rotary zum Schüleraustausch 2023/2024 nach Wedel gekommen und wurden nun von den Rotary-Mitgliedern André Bade (von links), Marion Franz und Andreas Holz wieder verabschiedet. Foto: Rotary Club Wedel

E-Mail gestellt werden. Die Rotary-Ansprechpartner melden sich auf Wunsch telefonisch zurück. Das Besondere am Rotary Schüleraustausch ist, dass die Familie, deren Kind sich in dem betreffenden Schuljahr im

Ausland befindet, auch als Gastfamilie zum Schüleraustausch zur Verfügung steht und für ein Schuljahr ein Mädchen oder Jungen im Jugendalter aufnimmt. Informationen zum Schüleraustausch sind auf der Seite

vom Rotary Jugenddienst unter www.rotary-jd.de zu finden. Der Austausch findet weltweit statt. Wunschländer können jedoch nicht immer berücksichtigt werden. **syk**



Die Aufnahmen zeigen das Ausmaß des Baumfrevels. Fotos: Bezirksamt Altona

100 Jahre alte Bäume zerstört: Baum-Hasser schlägt wieder zu

RISSEN/BLANKENESE. Der Baum-Hasser hat wieder zugeschlagen: Schon wieder wurden im Waldpark Falkenstein wunderschöne alte Baumriesen zerstört.

Wie das Bezirksamt mitteilt, haben Unbekannte mehrere Bäume massiv beschädigt. Sie wurden unter anderem angebohrt und mutmaßlich vergiftet. Der Baumfrevel ereignete sich am Falkensteiner Weg und betrifft auch zwei weit mehr als 100 Jahre alte Bäume. So wurden eine Buche und eine Eiche – beide jeweils mit einem beeindruckenden Stammdurchmesser von etwa einem Meter – deutlich sichtbar angebohrt. Diese Bohrungen deuten darauf hin, dass die Bäume ebenfalls vergiftet wurden. Die Buche zeigt bereits erhebliche Schäden und wird voraussichtlich im kommenden Jahr absterben. Bei der Eiche sind einzelne Teile der Krone betroffen. Zusätzlich

wurden drei weitere Bäume durch tiefes Ringeln schwer beschädigt. Das Ringeln – das Entfernen eines Streifens Rinde rund um den Stamm – führt dazu, dass der Baum verhungert, da der Saftfluss unterbrochen wird.

Von den betroffenen Bäumen sind eine Ulme und ein mehrstämmiger Bergahorn bereits abgestorben. Ein junger Baum, der ebenfalls geringelt wurde, zeigt noch Lebenszeichen, steht jedoch unter erheblichem Stress. Es ist nicht das erste Mal, dass im Waldpark Bäume auf diese Art beschädigt wurden. Bereits vor einem Jahr hatten Mitarbeiter der Verwaltung erhebliche Beschädigungen an 13 Bäumen entdeckt.

Leider mussten diese Exemplare gefällt werden. „Dieser Vorfall ist ein weiterer schwerwiegender Angriff auf das empfindliche Ökosystem der Elbhänge. Bäume spielen eine zentrale Rolle für den Erhalt der Biodiversität, sichern den Hang

und schützen somit auch die Menschen und ihre Wohnanlagen. Darüber hinaus sind sie wichtige Klimaschützer, die das Stadtklima regulieren und Lebensräume für zahlreiche Tierarten bieten“, so Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg.

Das Bezirksamt Altona und die Polizei Hamburg befinden sich zu dieser Tat im Austausch, seitens der Wasserschutzpolizei, die auch für Umweltdelikte zuständig ist, wurde bereits ein entsprechendes Strafverfahren eingeleitet, so von Berg.

Die Ermittlungen der Polizei, insbesondere zu dem Verursacher, dauern noch an. Das Bezirksamt bittet darum, dass sich Zeugen, die Hinweise zur Tat geben können, unter Telefon 040 4286-56789 beim Hinweistelefon der Polizei oder bei einer Polizeidienststelle melden.

mk

**SIE BRAUCHEN WOHLIGE
WÄRME DURCH MODERNE
DESIGN-HEIZKÖRPER?**



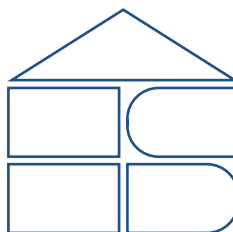
WRAGE SANITÄR
BEDACHUNG
HEIZUNG
SEIT 1949
WWW.WRAGE-GMBH.DE
040-81 21 67
**WIR SCHAFFEN DAS
FÜR SIE!**

DER RISSENER
BLANKENESE SÜLLDORF WEDEL

Redaktion:

Telefon 0178 - 6792682 / 0176 - 63634774

Unsere nächste Ausgabe erscheint am 26. September 2024



**Baugeschäft
Schumacher**

Inhaber:
Sven Schottenhammer

Achter de Weiden 8
22869 Schenefeld
Telefon 040/89019606

baugeschaefschumacher@t-online.de
www.baugeschaefschumacher.de

Ausführung von
**Maurer-, Fliesen- +
Trockenbauarbeiten**